Monteflores, *Mangos, Bananas, and Coconuts* (1996) de Himilce Novas y *Skywriting* (1995) de Margarita Engle, junto a nombres más conocidos como Cisneros y Viramontes. Contiene también, un breve estudio de *The Day of the Moon* (1999), la última novela de Graciela Limón.

Andrea Parada
Universidad del Estado de New York (SUNY, Brockport)

PREBLE-NIEMI, Oralia, ed. *Afrodita en el trópico: erotismo y construcción del sujeto femenino en obras de autoras centroamericanas.* Potomac, Maryland: Scripta Humanística, 1999. 264 p. (ISBN: 1-882528-29-8)

Este trabajo representa un aporte innovador a las reflexiones críticas existentes sobre el erotismo y la escritura femenina en general, a la vez que contribuye particularmente al estudio de las escritoras centroamericanas contemporáneas dentro de la perspectiva de lo erótico. El libro consiste en una colección de ensayos sobre poetas y narradoras de países de Centroamérica continental: Nicaragua, Honduras, Costa Rica, Salvador y Guatemala.

La primera parte de esta antología crítica está dedicada a la escritora nicaragüense, Gioconda Belli. Los ensayos en esta sección indagan la relación entre el cuerpo femenino, la política y la sexualidad. Aunque no necesariamente temas desconocidos para la literatura crítica feminista; los estudios sobre la construcción de la voz femenina como sujeto de un discurso a la vez feminista y político en Centroamérica, arrojan una nueva luz sobre estas obras. Con la inscripción de la voz autorial femenina se establece "una nueva tradición literaria patriótica femenina" (9) y se usurpa el discurso del imaginario político desde la posicionalidad del cuerpo femenino.

Los aportes de destacadas críticas como Jean Franco, Sara Castro-Klaren, Sylvia Molloy, Beatriz Sarlo, Lucía Guerra, Nelly Richard, Amy Kaminsky y otras, durante la década de los noventa, han sido fundamentales para el estudio de la literatura escrita por mujeres en América Latina, ya que desde una perspectiva polifacética incorporan una visión de la mujer en sus contextos sociales, culturales y políticos en un sentido amplio.

La politización del cuerpo femenino como *locus* del sujeto hablante también ha sido ampliamente discutido por la crítica feminista francesa, pero no existe un corpus significativo de estudios generales que apliquen esta perspectiva, tanto la contextualizada como la que centra en el cuerpo femenino el poder creador de la palabra, a la literatura de mujeres de la América Central. Los artículos incluidos en esta antología sobre Gioconda Belli, tanto de su poesía como de su narrativa, buscan suplir esta falta.

Más que ruptura con una tradición literaria, las reflexiones críticas sobre la escritora nicaragüense, plantean una redefinición de lo erótico dentro de un marco de concientización política y social. A partir de postulados sobre sexualidad y política, que recuerdan los ensayos fundacionales de una Julieta Kirkwood, en Chile, o las novelas de la colombiana Alba Lucía Angel, o los ensayos de una Audre Lorde en los Estados

Unidos, la temática principal de estas escritoras propone una necesaria unión entre su toma de conciencia política y la apropiación de su sexualidad. La articulación del placer sexual y el discurso de la liberación social, explican las críticas, se dan la mano en la obra de estas autoras.

Armados de la flexibilidad que brinda un prisma de análisis multifocal, los ensayos de la segunda parte examinan muy diversas manifestaciones del erotismo en obras de cuatro autoras; algunas tan conocidas como Ana Istarú y otras algo menos establecidas como Dina Posada. En esta parte de la antología se explora la construcción del sujeto femenino como sujeto-objeto del deseo.

Apropiándose del ya copioso acerbo teórico generado por la crítica literaria feminista francesa, anglosajona y latinoamericana, estos ensayos ponen de manifiesto cómo la opresión sexual de la mujer constituye un obstáculo a su energía creadora. Esa energía creadora que emana precisamente de la propia sexualidad femenina en libertad.

Sea invirtiendo el uso de la imaginística de la mística tradicional, como en la poesía de Madero o a través de la reinscripción del cuerpo femenino como fuente de conocimiento y poder, como en la poesía de Istarú; el erotismo expresado en la escritura de las autoras seleccionadas en esta segunda parte, no sólo desmitifica la definición patriarcal del erotismo femenino, sino que a la vez articula un nuevo imaginario erótico femenino.

En la tercera sección de la antología se dedica al estudio de "la inscripción del sujeto femenino" (VII). Tanto en los ensayos críticos sobre autoras individuales, como en el trabajo panorámico sobre la literatura centroamericana de autoría femenina, se explora la relación entre la construcción del sujeto femenino y la recreación de una poética del erotismo de la mujer. Desde una óptica analítica que mira el cuerpo femenino en el espacio socio-cultural, hasta estudios sobre la esencia de lo femenino y del amor como fuente del autoconocimiento, estos trabajos de investigación proponen una nueva definición del sujeto femenino deseante en los textos. Esta nueva visión destaca la relación entre erotismo, poder y creatividad a través de la función del sujeto. Este ángulo, que constituye un importante elemento unificador de la poesía y la narrativa de las escritoras, es un aspecto poco estudiado en la escritura femenina de América Latina en general (exceptuando algunos trabajos sobre autoras individuales y algunas monografías recientes como la de Liliana Trevizan) y ofrece sugerentes modelos de análisis para este campo de estudios.

La cuarta y última parte de la antología se dedica al estudio de diferentes aspectos de lo erótico en los textos. La temática de estos ensayos abarca desde la exploración del lenguaje, como vehículo de transgresión de la visión falocéntrica de la mujer, y a la vez espacio de regeneración del sujeto femenino; hasta ensayos sobre "la nueva plasticidad artística y metafórica" (203) en el discurso de esta fascinante pléyade de autoras.

Los estudios de esta última sección insisten en la necesaria ubicación de lo erótico en el plano de lo personal y lo público a la vez. La conocida polémica entre ideólogas de América Latina sobre la no siempre cómoda relación entre el feminismo y la ideología de izquierdas encuentra eco en los análisis de esta última parte.

Las conclusiones del artículo final pudieran leerse como conclusiones a toda la antología, ya que intentan dar una visión crítica sintetizadora de todo el panorama poético de las escritoras centroamericanas. Aunque interesante en su propuesta, esta conclusiones resultan a veces un poco estrechas para abarcar el discurso polivocal y rico en matices de las autoras en cuestión.

En gran medida, esta antología contribuye a la labor arqueológica de la crítica literaria feminista, que no sólo desentierra obras y escritoras hasta entonces desconocidas, sino que también busca una nueva forma de lectura que desvele un mejor conocimiento del sujeto femenino dentro y fuera de los textos.

Aunque los errores ortográficos de la presente edición pudieran ser causa de distracción (algunos errores son verdaderos descuidos), los artículos que se incluyen en esta antología constituyen un aporte significativo al conocimiento y entendimiento de las letras femeninas centroamericanas. Este trabajo es, sin lugar a dudas, imprescindible para los que se interesen en el tema, y fuente obligada de referencia para los que quieran estudiar a fondo la producción poética de las mujeres centroamericanas.

Lourdes Rojas
Universidad Colgate

WEEGE, Cornelia. *Bild und Rolle der Frau im dramatischen Werk von José Martín Recuerda.* FASK, Reihe A, vol. 25. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1999. 298 p. (ISBN: 3631341806)

De ahora en adelante los hispanistas, sobre todo los germanohablantes, deseosos de acercarse a la obra dramática de José Martín Recuerda no podrán pasar por alto el recién publicado estudio de Cornelia Weege sobre la imagen y el papel de la mujer en ella. El libro se divide en dos partes principales: la primera consiste en una presentación del autor y de su obra, aspecto loable y útil en el ámbito de habla alemana, en el que la obra del dramaturgo granadino no es tan conocida, la segunda parte ofrece un análisis pormenorizado de las figuras femeninas en los dramas de Martín Recuerda, centrándose ante todo en los rasgos antropológicos y caracterológicos, apuntando la posibilidad de que sean un reflejo de la concepción de la mujer y de la convivencia del autor.

De hecho, la autora demuestra a través de múltiples análisis y descripciones, un conocimiento exhaustivo de la producción literaria y ensayística de Martín Recuerda, y a través de las constantes referencias a los datos biográficos del autor y a su producción dramática logra mostrar que el concepto de la mujer y el de la convivencia entre hombres y mujeres refleja en gran parte las experiencias y vivencias biográficas del autor que, a su vez, están impregnadas por una educación centrada en los criterios convencionales cristianos que siguen configurando las convicciones del dramaturgo. Visto así, la rebeldía y la violencia presentes en muchas de sus obras adquieren un matiz muy distinto puesto que revelan una actitud fundamental muy tradicional que subyace a lo meramente provocativo y agresivo de muchas escenas. Hubiera sido deseable que la autora revelara los criterios antropológicos y éticos que ella aplica al analizar las actitudes del dramaturgo y las figuras femeninas, máxime si además observa